

|

62000J0108

???????? ??? ???????????? (?????? ?????) ??? 15?? ??????? 2001. - Syndicat des producteurs indépendants (SPI) ????? Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie. - ?????? ???
??? ?????? ?????????????????? ??????????: Conseil d'Etat - ??????. - ?????????????? ?????????? -
????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ?????? ????????? ??????
????????????????? ?????? - ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ?????????? ??????????, ??? ??????
????????? ????? ??? - ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? - ??????? ??????????????????
????????????? - ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ????????. - ?????????? C-
108/00.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2001 ??????? I-02361

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

???????? ?????????

????????????? ?????????? - Ev????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ??????? ?????????????? - ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????? - ??????? ?????????????????? ?????????????? - ??????? - ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????, ? ??????? ??? ??????????
?? ?????? ?????? ?????????????????? - ?????????????????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 9 § 2, ??????. ?_, ??????. 2)

??????????

\$\$?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????? 77/388,
????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????
?????????, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????
?????????????, ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????, ? ??????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????????????.

??????

?) ????? ??????? ?? ????????? ??????????, ?? ????? ??????????? ?? ??????
 ????????????????? ?????? ?? ????????????? ? ?? ????????????????????? ????? ????? ?????????????????????
 ??? ????? ?? ????????????? ???' ????? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ???????????, ????? ?
 ????? ?? ?????? ?? ????????????? ??????????????????? ?? ?????? ? ?? ????????? ?????????
 ????????????????? ?? ?? ?? ?????? ????????????????? ?? ????????? ??????, ????????? ?? ??????? ?
 ????? ?? ????????????? ??? ? ??? ????????? ??????????? ???:

[...]

- ?????? ?????????????? ??????????

[...]»

? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ??????????

6 ?? ????? 9, ?????????? 2, ?? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??
????? 259 ? ?? ?????? ?????????????? ??????. ?????? ?? ?? ?????? ??? ???????:

«???? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? 259, ? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??? ? ?????? ?? ??????????
???? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ? ??
?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ??
??????, ??? ???? ?? ?????????? ?? ? ?? ?????? ?????????? ???:

[...]

3) ?????? ?????????????????? ??????????

? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ??
? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ??? ? ?????? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????
????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??????????????»

7 ?? ????? 259 ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ?? 5?? ?????????? 1998 (Bulletin officiel des impôts ?? 13?? ?????????? 1998, n° 3
A-8-98, ?? ????: ?????????? ?? 5?? ?????????? 1998). ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
?????? ???:

«? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????
?????.

????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?? ??????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????? ??????????, ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??, ?????????????????
????? ?? ?? ?? ??????. ??? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????, ? ?? ?? ????? ??
????????????? ????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
????? ?' ????? ?? ?????? [...].

????????, ?? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????? 259 ? ?? ?????? ?????????????? ??????,
????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???.

????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??
?????????????».

13 ? ?????? ????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????? ?????????? ????
 ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?, ????????? ??????????,
 ??? ?????? ??????????. ????? ?? ?????? ???, ? ?????????? ????? ????????? ?? ?????????????????? ??????, ??
 ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ??????????. ?? ??
 ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????
 ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
 ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????, ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??? ??????

????????? ?? ???? 9, ????????? 2, ?????? ?, ?????? ?????????, ????? ?????
???????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????, ????????????? ??? ?? ?????????? ?
??? ??? ?????????????? ?????, ??? ??? ??????? ??????? ?????????? ??? ?????? ???
???????? ?? ??????????????. ????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????, ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ???????.

14 ?????????, ?? SPI ??? ? ????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ????? 9, ????????? 2,
????????? ?, ????????? ?????????, ??? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????
??? ?????????? ??????? ??? ??????????????. ?????????? ?? ?????????? ? ?????
?????????????, ? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ?????????, ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ???
????? ??????. ?????????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ?????? ??????????
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????. ?? ??????????????
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????, ??? ?? ??? ???, ?????? ?? ?????????? ?????
????????? ?????? ?????????? ??????. ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????????? ??? 5?
????????? 1998 ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ???.

15 ?????, ?????? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? 1 ??? 2
??? ?????? 9 ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? 2
??? ?????? 9 ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ?????????, ??? ? ?????????? 1
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????. ?????? ??? ?? ??? ?????????? ?????? ?
??????, ?????? ???, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????
?????????, ?????????? ??, ??? ?? ?????????????? ?????? (??????? ??? 4?? ?????? 1985,
??????? 168/84, Berkholz, ?????? 1985, ?. 2251, ????? 14, ??? ??? 26?? ????????????? 1996,
C-327/94, Dudda, ?????? 1996, ?. ?-4595, ????? 20).

16 ?? ?????????? ?????????? ???, ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? 9 ??? ?????
??????, ? ?????????? 1 ??????? ?????????????? ??? ?????????? 2 ??? ?????????? ??????. ??
????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 9, ?????????? 2. ?? ? ?????????? ??? ??????? ???
????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? 1 (????????????????? ??????? Dudda,
????? 21).

17 ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????
9, ?????????? 2, ?????????? ?, ?????????? ??????????, ??? ?????? ??????? ??????, ?? ?????????
??? ??? ??????, ?? ?????????????? ?????.

18 ??? ??? ??????? 22 ??? 23 ??? ?????????? Dudda, ?????????? ?????? ??? ?? ?????
????????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ??? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ???
??? ?????? ??, ? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?
?????? ?????????? ??? ??????? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ??????
????????????????? ?????? ??? ??????

19 ?????, ? ??????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??????? ?????, ?? ?????????? ??? ??????
????????, ? ??? ??? ??????? ?????????? ????? ???????.

20 ? ?????????? ??? ??????? ?? ?? ??????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????, ??
??? ?? ?????? ?????????????? ?????, ???, ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ??????
????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 9,
???????????? 2, ?????????? ?, ?????????? ?????????, ??? ?????? ??????, ?????? ??? ??????
????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ???,

????????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
??????????, ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???
??? ?????????? ?????????????????? ?????????? (?????????? ??? 17?? ?????????? 1993, C-68/92,
????????? ??? ?????????, ????????? 1993, ? ?-5881, ?????? 17, ??? C-69/92, ?????????? ???
?????????????????, ????????? 1993, ? ?-5907, ?????? 18).

21 ? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????, ??? ?????????? ??????????????
????????????, ?? ??????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????????????????
??? ?? ??????? ?????????????????? ??????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????????,
????? ??? ??????????? ??????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ???
??????????????????????.

22 ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ??
?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ???????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ???
??????? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????
?????????????? ?????? ????, ???? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ????
????????????????????? ??? ?????????????? ?? ???????, ? ??????? ??? ?????????? ?? ?????? ????
????????????????????.

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

23 ?? ?????? ??? ?????? ??????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ? ??????????, ??? ??????????
?????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????????
????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????????? ???????.

??????????????

??? ??? ???? ???? ???? ???? ????
?? ?????????????? (???????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 9?? ??????????????? 2000 ??
Conseil d'État, ??????????????:

?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? 77/388/???
??? ??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ???????
?????, ??? ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? - ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????, ??? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ??? ???? ???? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ????,
????? ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??
?????, ? ??????? ??? ?????????? ?? ?????? ???? ???????????????????.